

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG:
Aradi és csanádi egyesítő
vasutak palatájában.
TELEFON-SZÁM: 397.
KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Vállalat
Bulvardul Regele Ferdi-
nand L. (József tőh.-ut) 34
TELEFON-SZÁM 151.

ELŐFIZETÉS:
3 FÉLTÁRSAS VÉDELME
12 HÓNAP ... 180 Le
6 HÓNAP ... 90 Le
3 HÓNAP ... 45 Le
1 HÓNAP ... 15 Le

Hirdetések
szabás szerint

Arad, 1921

Főszerkesztő

Stauber József.

Csütörtök, május 5.

Enyhül az utlevél-kényszer.

(Románia, Jugoszlávia és Cseh-szlovákia megbízottai Bucarestben tárgyalnak.)

A Jugoszlávia és Csehszlovákia felé irányuló személyforgalomban a legközelebbi időben lényeges könnyítéseket hoznak be. Arról van szó, hogy Románia, Csehország és Jugoszlávia meg egyezést létesítenek, amely szerint a három ország az egymás közötti közlekedésben eltörli az utlevél-kényszer jelenlegi formáját. Az erre vonatkozó tárgyalások, amelyeket Hotovetz csehszlovák kereskedelmi miniszter kezdeményezett, már megindultak, s jelenleg Bucarestben a külügyminiszteriumban a három állam megbízottjai megbeszéléseket tartanak az új rendszer életbeléptetésének módjairól.

A cseh-szlovák konzulátus részéről a fontos útitársra vonatkozólag a következő felvilágosításokat adták:

A román kormány prágai és belgrádi követsége arra a tapasztalatra jutottak, hogy a naponta százakra menő utlevélforgalom teljesen lekötötte a konzulátusok munkaerőjét. Konstatálták azonkívül azt is, hogy a komplikált utlevéltervezés és vizumozás kerékkötője a kereskedelemnek, s nagy mértékben korlátozó a szabadforgalom kibontakozásának. A prágai parlamentben nemrégiben interpelláció is hangzott el ebben az ügyben, ahol a kereskedelmi érdekeltségek megbízottja beigazololta, hogy a szomszéd államokkal való forgalom félévelének akadályos elsősorban a költséges és időpazarló utlevél kezelésben keresendő. Ezek az előzményei annak, hogy a három szomszédállam, amely szoros baráti viszonyban él egymással, olyan módot keressék, amely a közös érdek szerint oldja meg a kérdést. A bizottság tárgyalásai még nem fejeződtek be, de amilyen bizonyos, hogy az utlevél-átmozás körül lényeges könnyítések lesznek. A csehszlovák megbízottak indítványa az, hogy a három államban bármely állam hatósága jogosult a másik államba beutazási engedélyt adni. Tehát, ha valaki Romániából Cseh-Szlovákiába szándékozik utazni a román hatóság engedélye elegendő a Cseh-Szlovákiába való beutazáshoz. Természetesen az illető állam felelős minden utlevél tulajdonosáért. Más a helyzet akkor, ha valaki a három állam valamelyikén csak keresztül utazni akar. Ebben az esetben szabályszerű vizummal kell ellátni az utlevelet. A cseh-szlovák megbízottak javaslatát néhány árnyalati differenciájától eltekintve, elvileg magáévá tette az egész bizottság, most még bizonyos politikai szempontok megvitatására és jóváha-

gyására van szükség, különösen pedig, az ellenőrzés és a garancia tisztázására. Ennek elintézése

A franciák megakarják szállni Berlint és Drezdát.

PÁRIS. A Havas ügynökség jelenti: Lloyd George azt javasolta, hogy a szakértők három napon belül dolgozzanak ki javaslatokat arról, hogy Németország miképpen fizesse meg a párisi jóvátételei bizottság részéről kiszámított összegeket és milyen biztosítékok mellett. Azután intézzenek Németországhoz három napos ultimátumot, a franciák pedig az ultimátum első napján megkezdhetik a mozgósítást. Az indítványt Olaszország támogatta, ellenben Briand elutasította.

PÁRIS. A legfelsőbb tanács a következő feltételeket állapította meg: a német birodalmi bank aranykészlete hűtőszekrényekben szállítandó, a külföldi értékpapírok kiszolgáltatandók, a német vámok ellenőrizendők s ellenőrzendők az államadósságok is. Az

után mind három állam külügyminiszteriuma rendeleti uton lépteti életbe az utlevél reformot.

angol kormány nem egyezett bele, hogy az újabb ultimátum előtt katonai intézkedéseket léptessenek életbe. Briand francia miniszterelnök azonban az azonnali belemasírozást követelte.

PÁRIS. A francia kormányban az a feltevés alakult ki, hogy a francia csapatok szállják meg Berlint és Drezdát is. Cseh csapatokra várta a feladat, hogy Kottbusson keresztül Drezdáig nyomuljanak. Foch tábornagy a Ruhr vidék megszállását tíz hadosztálylyal, tíz tankosztaggal és néhány légi hajórajjal tervezi. A tíz napos haladékot az angol bankárok

BERLIN. Hiteles értesülés szerint a német birodalmi kormány semmiféle újabb jegyzéket nem juttatott Washingtonba.

Konkurrens kongresszus. Az erdélyi és regatbéli fatermelők versengése.

Megírta az Aradi Közlöny, hogy az erdélyi és bánáti fatermelők Brasovban (Brassóban) május 8-án kongresszust tartanak. Ugyanekkor arról értesülünk, hogy az óromániai fatermelők Bucarestben 6-án és 7-én tartanak kongresszust. A majdnem egyidőben történő két kongresszus tulajdonképpen a romániai fatermelők érdekeit kell, hogy képviselje. Ha ez így van, miért van szükség arra, hogy az óromániai és az erdélyi és bánáti fatermelők mintegy konkurrens kongresszust tartsanak? Ezzel a kérdéssel felkerestünk egy aradi fatermelőt, aki elmondotta, hogy az óromániai fatermelőknek csak akkor jutott eszükbe a kongresszus megtartása, amikor már a brassói kongresszust nyilvánosan propagálták. Az óromániai fatermelők valószínűleg saját érdeküket akarják kongresszusukon védelmezni az erdélyi és bánáti fatermelőkkel szemben. Az tudott dolog, hogy az erdélyi faipar fakitermelés tekintetében sokkal magasabb nivón áll, mint az óromániai. Arra feltétlenül szükség van, hogy az erdélyi és bánáti fatermelők esetleg a bucarestiekkel egyesülve képviseljék a kormánynál a romániai fatermelők érdekeit. A brassói kongresszus legfőbb célja az lesz, hogy megalakítsák az erdélyi és bánáti fatermelők egyesületét. Az egyesület kötelessége, hogy az illetékes tényezőket felvilágosítsa a fater-

melők helyzetéről. Az igen fontos export-faanyagokra például a fűrészelt tölgyre olyan horribilis kiviteli vámot vetettek ki, hogy azt nem lehet külföldre szállítani. A fűrészelt tölgyre kiviteli vám köbméterenként 2500 lei, szóval 25 ezer lei vámot vetnek ki egy waggonra. Ilyen magas vám mellett lehetetlen exportálni ezt az anyagot, amelyből óriási terméstartományt tud Románia produkálni s amelyre itt alig van szükség. Illetékes helyen nem ismerik kellőleg az erdélyi és bánáti vállalatok épület, tüzi és talpfakitermelő képességét. Az erdélyi és bánáti vállalatok a legmodernebb gépekkel vannak felszerelve, úgy, hogy bármilyen mennyiségű és minőségű faanyagot gyorsabban tudnak szállítani, mint az óromániai fatermelők. Az illetékes tényezők tájékoztatásának tudható be, hogy például a talpfakitermelést egy olyan bucarestii cég kapta meg, amely Erdélyből kénytelen beszerezni a szükséges faanyagot. Az erdélyi és bánáti fakitermelés olyan nagy, hogy csak a termelés két százalékát tudják itt felhasználni. A többi megmaradt faanyag mind kivitelre szorul. A kiviteli vámok leszorításával és a fatermelő vállalatok egyéb sérelmének orvoslásával óriási exportforgalmat lehetne elérni, ami Románia gazdasági helyzetét nagyon javítaná. Nem trösztöt vagy kartelt akarnak létesíteni a brassói kongresszuson,

csak egy egyesületet, amely erdélyi és bánáti fatermelők érdekeit a kormány és az illetékes tényezők előtt képviselni tudja.

Goldis vagy Maniu.

Bucaresti. Az Ora című lap interviuet közöl Taslaonutól, melyben Taslaonu kijelenti, hogy a nemzeti és a liberális párt legközelebb fuzionálni fognak. A nemzeti párt teljesen megszűnik és beolvad a liberális pártba. Arra a kérdésre, hogy mikor kerül a liberális párt kormányra, Taslaonu kijelentette, hogy nézete szerint körülbelül egy év múlva.

Bucaresti. Maniu és Goldis között erős harc folyik a miatt, hogy tulajdonképpen ki képviselje erdély politikáját és ki van hivatva arra, hogy Erdély politikai állásfoglalása ügyében döntsön.

Aradon.

Trancu-Jasi közmunkügyi miniszter Arad székhellyel kerületi munkafelügyelőséget létesített, amelynek az a feladata, hogy a munkaadók és munkások között felmerült vitás kérdéseket elintézzék. Az aradi felügyelőség, amely ideiglenesen a kerületi munkaspénztárban helyezkedett el, Arad- és Hunyadvármegyékre terjed ki. A kormány központi felügyelővé Popescu Pétert, kerületi felügyelővé pedig Jordanescu Miklóst nevezte ki. A felügyelőség felszólítja a munkaadókat és munkásokat, hogy a felmerült vitás kérdéseket azonnal jelentsek be a felügyelőségnek, hogy az elintézés céljából.

Új gyógyszertárak Arad megyében.

A clujji (kolozsvári) közegészségügyi felügyelőség ma távirati értesítést küldött az arad megyei orvosi hivatalhoz, hogy a napokban hívja össze a hivatal Aradvármegye közegészségügyi bizottságát. A közegészségügyi bizottságnak kimutatást kell készíteniük az ötezernél nagyobb lakossággal bíró arad megyei helyiségekről, ahol a közegészségügyi felügyelőségtől nyert rendelkezés alapján új gyógyszertárakat fognak felállítani. Gyógyszertárat fog nyerni ezek szerint Pécica (Pécska), Világos, Kurtics, és Ternova. A mennyiben egy község több új gyógyszertárt kapna, úgy a gyógyszertáraknak a rendelet szerint legalább kétszáz méternyi távolságban kell lenniük egymástól. Értesülésünk szerint a megyei közegészségügyi bizottság a jövő héten fog ez ügyben ülést tartani.

Feloszlik, nem oszlik?

(Az aradi vasutigazgatóság sorsa.)

A Bucurestiből visszatért aradi vasuti küldöttségtől arról értesülünk, hogy a CFR. vezérigazgatósága a régebbi tervek szerint az eltávozott vasuti személyzetet regatbéli vasutasokkal fogja pótolni. A személyzet idejövetele egyéb ként szoros összefüggésben van az aradi vasutigazgatóság sorsával, amelyről minden eddigi hirdást megcáfolva közölhetjük, hogy döntés az aradi vasutigazgatóság sorsából a mai napig nem történt. A bucarestli vezérigazgatóságnál különben most is valószínűnek tartják, hogy a jövőben úgy a timisoarai (temesvári), mint az aradi vasutigazgatóság is fel fog oszlani.

Próbatüz.

(Nagyszabású tüzoltó gyakorlat.)

Tegnap délután 5 órakor a tüzoltóaktanya udvarán a tüzoltósze mélyzet próbaoltást rendezett Mihájlovics Gyula tüzoltóparancsnok vezetésével. A feladat az volt, hogy egy háromemeletes ház kigyulladt, melynek a második emeletét a lángok és a füst teljesen elárasztották, a szél a lángot és a paraszakat egy mellette levő három emeletes házra sodorta. A tüzoltóság csekély létszámát akar

bizonyította azt, hogy ilyen nagy tüzesetnél a tüzoltóságot három részre kell osztani. Az egyik rész az emeleten levő emberek megmentésével foglalkozik, a másik rész a szomszédháznak a kigyulladását akadályozza meg, a harmadik csoport pedig a tüz eloltásával foglalkozik. A csekélyszámu tüzoltócsoport így kénytelen ezt a hármas feladatot sorrendben elvégezni. De így is fényesen oldotta meg feladatát. Egy és fél perc alatt teljes készenléletben állott a tüzoltóság. Kirobogtak a tüzoltóaktanyából, megkerülték a laktanya előtti területet és visszajöttek a laktanyába. Azonnal hozzáfogtak a feladat végrehajtásához. Bámulatos önfeláldozást és bátorságot tapasztalhattak a nézők. Néhány perc alatt a háromemeletes torony felett a szabadon álló létrán állott Dávid csővezető és meglepő bátorsággal és biztonsággal dolgozott. A gyakorlaton a város részéről megjelent dr. Angel István polgármester, Pociolan Aurél első kerületi előljáró, Herling Gyula városi főmérnök és Zádor Imre gépezemigazgató. Mindannyian meggyőződtek arról, hogy a csekély létszámú tüzoltóság ezt a hármas munkát képtelen egyszerre elvégezni. Ha rövidesen megtörténik a létszám feltöltése, úgy Arad város tüzoltósága a legelső között fog állani. Dr. Angel István elragadtatással nyilatkozott munkatársainknak a tüzoltóság munkájáról és kijele-

tette, hogy a tüzoltóság szervezésével kapcsolatban Mihájlovics tüzoltóparancsnokot rövid időn belül tüzoltó főparancsnokká ne-

vezik ki. Ha az idő jobbra fordul, a tüzoltóság úgy nagyobb gyakorlatot fog végezni a színház épületén.

Magyarország békére vágyik.

(Gróf Bethlen István nyilatkozata a magyar politikáról.)

BUDAPEST. Gróf Bethlen István magyar miniszterelnök nyilatkozott a West Europe tudósítójának. Magyarországon — mondta gróf Bethlen — senki sincs, aki kalandos vállalkozással akar valmit elérni és akár az erőszak akár a bosszu politikájától eredményt várna. Az ország népe őszintén a békére vágyik. Az általános politikához hiven a kormány iparkodik a gazdasági élet elszakadt fonalaif mindenütt új életre kelteni. Nem mi rajtunk mulott, hogy ezideig lényeges eredmény nem mutatkozik. Magyarország talpraállítását a kormány elsősorban a nemzet erejéből akarja megvalósítani. A végrehajtás alatt álló erélyes pénzügyi intézkedések máris meghozták gyümölcsüket. Magyarországon a bankpénz már megállott. Az elmúlt

hónapokban óriási erőfeszítést tettünk, hogy az állam a saját bevételeiből fedezze kiadásait. A királykérdésben a kormány álláspontja világos. Az 1920. évi I. t. c. megállapítja, hogy a királyi hatalom gyakorlása Magyarországon megszűnt. A kormány ezen az alapon áll. Mindenkiel megtartatja a törvényt és azt megzavarni semmi szín alatt sem engedi meg. Ma mindenki békére és munkára vágyik. A királykérdés a közeljövő problémái közül ki van kapcsolva. A volt monarchia helyreállításáról bármiféle formában a magyar nép hallani sem akar, hanem a világháborúhól ránk hátrult egyetlen kedvező eredményt: a független nemzeti létet minél intenzívebben akarja kiemelni és intézményesen megvalósítani.

Irodalom és művészet.

* A városi színház heti műsora. Csütörtökön d. u.: A cigány. Este: Csütörtökön d. u.: A cigány. Este: Árendás zsidó. (Bérlétszűnet.) Péntek: Vengerkák. (B.) Poór Lilly vendégfelléptel. (Husági előadás.) Este: Balga szűz. (C.) Poór Lilly vendégfelléptel. Vasárnap d. u.: Névtelen asszony. Este: Szókött katoná. (A.)

* Poór Lilly — Aradon. Poór Lilly tegnap a Fedora című szerepében produkált tőle megszokott elsőrangú alakítást. Zseni nézőtér, lázas, szokatlanul lelkes közönség ünnepelte a vendégművésznőt. Poór Lilly eltérően a megszokott alakításoktól kreálta a szerelmes hercegasszony szerepét. A legkisebb műnuszokat is annyira kidomborította. Poór Lilly egyénisége, hogy a közönség valóságos éxtázisban volt az izgalmasabb jeleneteknél. A második felvonás, amelyben a szerelmes férfi megvallja a hercegnőnek, hogy ő ötte meg Vladimir kapitányt, drámai erővel hatott. A többi szereplők, különösen Kiss Mariska és Földes jól alakították. A felvonások után szünni nem akaró tapsorkán hívta számtalanszor a riváida támpái elé Poór Lillyt.

* Beregi Oszkár Aradon. Az aradi színházbáráro közönségnek kedveskedik Róna Dezső színházgató azzal, hogy sikerült megegyeznie Beregi Oszkárval, a Bécsben élő jeles magyar színművészszel három estére szóló vendég szereplésre. Értesülésünk szerint Beregi Oszkár június elején jön Aradra, s itt három legjobb szerepét fogja eljátszani.

* Poór Lilly — Fedora. Poór Lilly érdeklődéssel fogadott aradi vendégjátékokat. Az általánosan megszerelt, kiváló drámai művésznő szerdán a Baccarat, pénteken a Vengerkák és szombaton a Balga szűz vezető női szerepét játssza el. Ezekre az előadásokra már csak mérsékelt számban árusít jegyeket a színházi pénztár.

* A cigány népszínművet ismétli meg csütörtökön a színház. Zeiga cigány szerepét ezúttal is Győző Alfréd, a színház népszerű komikusja játssza, akinek ez egyik legpompásabb szerepe.

* Husági előadásban tűzte műsorra szombat délutánra a Heidebergi diákéletet a színház igazgatósága. A német diák-

életből merített érdekes, poétikus színművet az iskolák igazgatóságának kívánságára mutatja be a tanulói fűjság számára a színház elsőrangú előadásában.

* Az árendás zsidó, ez a legutóbb rendkívüli sikerrel felelevenített népszínmű csütörtökön újból a színház műsoraiban szerepel. Vasárnap este a Szókött katoná reprizével kedveskedik a színház igazgatósága a népszínműveket kedvelő közönségnek.

* Waldbauer—Kerpely hangverseny. A világhírű vonósnegyes társaság május 7-én, szombaton este 8 órakor a kulturpalotában tartja második hangversenyét. Jegyek Scherliag cégnél válthatók.

* Az Unger tanítványok jótekonycélu hangversenyüket május 5-én délután 4 és 6 órakor a kulturpalota nagytermében tartják meg. Jegyek n. Klein Mór nál kaphatók.

* Megnyit a szépművészeti szalon új helyiségében, az Ortutay-palotában Szenzációs képek, szobrok, műtárgyak állandó kiállítása, vétele, eladása és bi- zományi árusítása.

* Keresztény színházak Budapesten. Budapest, A magyar irodalmi és színházi szövetség keresztény színházakat épít Budapesten. Ebben az ügyben gróf Apponyi Albert vezetésével nagyobb küldöttség járt Budapest polgármesterénél és a létesítendő színházak részére felkel kért.

* Molnár Ferenc darabjai. Bécs. Schindkraut József, a híres német színművész Newyorkból azt az értesítést küldte, hogy Molnár Ferenc Lithom című darabját most rendezi s az legközelebb a Garick-színházban színtekertül. A bécsi Burgtheater májusban és júniusban Münchenben vendég szerepelt és Molnár Ferenc Hattyu című darabját is eljátsza.

* Veszekedő primadonák. Az aradi társadalom egysége, Nagy változások az aradi színházban, Cipőfűszítók. Ez a legfrissebb aradi pletyka, jó éjszakát, Ripórt a műgyűjtőknek, Szivarra gyűjtőtám. Forgács Sándor, Szólo, könyvkörossal. (Vers.) Válság a színházban, Heti krónika, Apró esetek, Szerkesztői üzenetek, stb. — ezzel a szenzációs tartalommal jelent meg az Aradi Elő a heti számban.

Vaggonlakók

Aradon.

(Nem kapnak lakást a vasutasok.)

Az aradi vasutigazgatóság hatáskörébe tartozó vasutasok lakásügyeinek rendezésével, illetve a kérvények elintésésével az aradi üzletvezetőség néhány héttel ezelőtt Polgár Jenő vasuti hivatalnokot bizta meg. A vasutigazgatóság azt akarta elérni, hogy a CFR alkalmazottak ezzel az ujtással könnyebben jussanak lakáshoz és ne kelljen a nagy hivatali elfoglaltsággal küzdő vasuti tisztviselőknek is négy-hat hetet a lakáskereséssel eltölteniük.

Ma érdeklődtünk az aradi vasutigazgatóságnál, hogy a tisztviselők lakáskérdése az üzletvezetőség új rendelkezései után mennyiben lettek elviselhetőbbek. Azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a lakáshivatal ezideig nem tudott eleget tenni a vasuti tisztviselők kérelmeinek úgy, hogy a mai napig a lakáshivatal egy vasuti alkalmas zott részére sem tudott lakást rekvirálni. Így az a helyzet állott elő, hogy regatbéli tisztviselők és az aradi vasutigazgatóság külső személyzete kénytelen vagonokban lakni. Tény az, hogy a lakásnélküli vasutasok a megélhetési gondokon kívül még az otthontalanság ezer bajával is szembenállva nem lesznek képesek hosszú ideig hivatali működésüknek eleget tenni.

Magyarországon nem rekvirálnak.

BUDAPEST. A közéletmezési miniszteriumban a gabonaellátás ügyében szakértekezlet volt. Mayer János közéletmezési miniszter kijelentette, hogy az ellátatlanok kataszterét revideálják és azokról, akik a szabad forgalomban be tudják szerezni gabona-szükségletüket, az állam nem gondoskodik, az ipari munkásokat azonban felveszi az ellátatlanok közé. Nagyatádi-Szabó István földművelésügyi miniszter kijelentette, hogy a terméskilátások igen kedvezőek, csak az a fontos, hogy a hideg ne álljon be. Végül kijelentette, hogy Magyarországon nem lesznek többé rekvirálások.

Stoica Sebestyén — Oradea-Maro rendőrprefektusa.

Stoica Sebestyén Arad volt rendőrprefektusa, aki miniszteri tanácsosi rangban a cluji (kolozsvári) belügyi államtitkárság számvévőségi osztályának főnöke, néhány nap óta Aradon tartózkodik. Aradról Timisoara (Temesvárra) és Orsovára megy fegyelmi ügyek elintésése céljából. Értesülésünk szerint Stoica Sebestyént rendőrprefektussá nevezték ki Oradia-Maro (Nagyváradra) és már a legközelebbi hetekben elfoglalja új állását.

Le nykereskedő bárónő.

(Csávossy Adrienne viselt dolgai.)

Irtunk arról, hogy a budapesti államrendőrség letartóztatta Csávossy Adriennét, férjezett Rajasich György bárónét. A letartóztatott mágnásasszony, aki ellen lopások miatt indul meg az eljárás, annak idején sokat beszélgetett magáról azzal a hagyatéki perrel kapcsolatosan, melyet a Csávossy testvérek folytattak egymással. Csávossy Béla báró, az ismert magyar politikus halála után nagy vagyon maradt vissza. Maradtak birtokok Temes- és Torontálmegyékben, Szerbiában, Magyarországon, továbbá házak Budapesten, Bécsben és Reichenauban. A kilenc testvér azonban nem tudott a hagyatékon megosztzkodni, mert Csávossy Adrienne és az apja első házasságából született testvérei keveselték a nekik hagyományozott részt, a veliki-gradei birtokot és pörrel támadták meg a hagyatékot. A pör 1911-ben indult meg és sok feltűnő momentuma volt és a törvényszék előtt végrendelet-hamisításról is beszéltek. A pör máig se nyert befejezést. Két év előtt az örökösök száma apadt, mert az egyik testvér, Csávossy Gyula báró meghalt és már csak nyolcan maradtak. A pört mostanában megnehezíti az a körülmény, hogy az örökösök egyrésze Romániában, másik része Magyarországon és Ausztriában él, a per aktái pedig a nagyikindai törvényszék előtt vannak. A nagyikindai törvényszék azon az állásponton van, hogy csak szerb állampolgárok ügyeit tárgyalja le egyelőre, viszont a periratokat vonakodik kiadni. Csávossy Adrienne Rajasich bárónő, aki állandóan a temesmegyei Fény községben lakik, hónapok előtt Belgrádban járt és a szerb kormánytól engedélyt kért a veliki gradei birtok eladására. Az engedélyt meg is kapta, közben azonban azt kényszerbérlet útján parcellákra osztva kiszolgált katonáknak adták ki. Most a kényszerbérlet megszüntetésére tette meg a kezdeményező lépéseket.

Néhány hét előtt elhatározta, hogy felmegy Budapestre, hogy az ottani örökösökkel megegyezést létesítsen. Budapestről Reichenaubába utazott és ott sikerült neki pénzt kapni. Visszatért Budapestre, majd haza akart jönni Fényre. Szegeden azonban egyszerre nyoma veszett. Az történt ugyanis, hogy a szegedi állomáson ellopták a börtáskáját a benne levő iratokkal és az utlevéllel. A tolvaj azonban hamarosan kézrekerült. Az egyik budapesti szálloda portásának feltűnt egy kopott ruhájú fiatalember, aki elegáns angol bőrkofferral szállt meg. Figyelmeztette rá a rendőrséget, mely az illetőt kérdőre vonta és

kiderült, hogy a fiatalember ismert tolvaj. A börtáska Csávossy Adrienne tulajdona volt és az iratokat az utlevéllel együtt megtalálták benne. A lapokban felhívták a károsultat, hogy jelentkezék holmijáért, de eredménytelenül. Tíz napig senki sem tudta, hogy a báróné hol tartózkodik. Két nap előtt távirat jött Timisoarara (Temesvárra), mely szerint Csávossy Adrienne Rajasich Györgyné ismét Budapesten van és hazafelé indul.

Csávossy Adriennét, férjezett Rajasich György bárónét azután Budapesten a rendőrség letartóztatta. A letartóztatás egy Simon Anna nevű leány feljelentésére történt. Simon Anna, aki gazdag nő, elmondta feljelentésében, hogy a báróné lecsalta őt a temesme-

gyei Fény községbe azzal, hogy ottani birtokát eladja neki. Le is utaztak együtt, Fényben azonban Csávossy Adrienne már nem beszélt a birtokeladásról, hanem a leányt egy svájci bankár kezére akarta átjuttatni. Simon Anna erre százezer korona értékű ruháinak hátrahagyásával visszautazott Budapestre. Egy másik feljelentés is érkezett Csávossy Adrienne ellen. Ezt a feljelentést Mézőly Gerzonné tette azon a címen, hogy a báróné értékesítés ürügyével kicsalta az ékszereit és azokkal megszökött. A távirat még elmondja azt is, hogy a báróné Módoson egy Sturm Anna nevű leányt hetvenezer korona jutalom ellen arra akar bírni, hogy mérgezze meg a férjét, Rajasich György bárót.

Tisza István gróf utolsó percel.

(A gyilkosság szemtanúja. — „Ahogy éltem, úgy halok meg.” — Almácssy Denise grófnő vallomása.)

BUDAPEST. A Tisza-per fegyelmi tárgyalásán Sztanykovszkyt szembesítették Hüttnerrel. Elnök pontról-pontra vette Sztanykovszky eddigieknek ellenkező vallomását. Minden kérdésben Sztanykovszky szemébe mondta Hüttnernek minden állítását. Hüttner megismételte, hogy amikor a gyilkosságra indultak és Kéri rajtot készítetett és a szerepeket kiosztotta, Sztanykovszky jelen volt. Sztanykovszky kiáltva: Valóban!

Almácssy Denise — Tisza megöléséről.

BUDAPEST. A tegnapi főtárgyaláson Almácssy Denise grófnőt hallgatták ki. Elmondta, hogyan ölték meg Tiszát. Előzőleg Gaertner jött a villába hat katonával. Azt adta ürügyül, hogy egy hadbíró kerés. Őt órákor a szolga berohant és kiáltotta:

— Kegyelmes uram, bujjék el, ugorjon ki az ablakon. Katonák jönnek!

Tisza így válaszolt: Nem kell félnünk. Nem bujok sehova!

• Ahogy éltem, úgy halok meg. A katonák a hallban gyülekeztek. Ekkor Tisza így szólt környezetéhez:

— Ugyáltszik, eljött az utolsó óra. Köszönöm, hogy velem vagytok.

Ezután kiment a hallba, a felesége vele ment. A hallban három katona félig felemelt fegyverrel, a külső előszoba bejáratánál is fegyveres katonák álltak. Az előszobában többen ránk szóltak: Tiszát keressük!

— Az vagyok! felelte nagybátyám.

A közepén álló katona, akiben felismertem Dobót, megkérdezte, hogy mi van a kezében. Nagybátyám nyugodtan mondta: Revolver, a tátekben fegyver. — A katonák többször felszólították, hogy tegye le. A katonák cigarettáztak; az egyik az arcába füstölt. Félre akartak tolni, de nem mentem, hanem szembe álltam Horváth-Szavoticssal. A katonák durva szavakkal szemére vetették, hogy ő

örnagyhadbíró szobájában félrevonultak és sugva megbeszéltek, hogyan állítsák be a levélhistoriát. Ön Hüttner elmondta annak tartalmát és dátumát. Sztanykovszky: Nem igaz! Sztanykovszky: Igaz. Ott tanított ki engem. Mielőtt Kassára elutazott, mutatta nekem azt a levelet, amelyben százezer korona van ígérve Tisza meggyilkolásáért. A levelet Friedrich írta alá. Hüttner: Nem igaz! Az sem beszéltem a vallomásterületről, különben felakasztják Sztanykovszkyt nem eskették meg.

A világháború okozója. Főképpen Dobó beszélt.

— Kegyelmes ur, ütött a végső óra! mondotta. A fal óra ebben a pillanatban fél hatot ütött. Tisza a kegyelmes asszonynak és nekem bucsút intett. Hirtelen előre ugrott, meg akarta kapni a szemben álló katona fegyverét. Ekkor több lövés dördült el és nagybátyám rámdőlt. Tompa ütést éreztem, a golyó engem is megsebesített. Tisza rámnehezedt és elesett. Én is elesem. Tisza ennyit mondott: — Végem van! így kellett jenni!

Majd halkán szólt:

— A fejem!

Felbontottuk a ruhát s ekkor láttam, hogy haslövés érte. Az ajka még mozgott. Feléje hajoltam és hallottam, amint mondta: — Köszönöm! A viszontlátásra!

Ezután meghalt. Engem később lekötöztek. Ezután részletesen beszélt a merénylet körülményeiről és személyeiről. Tisza nem akart menekülni. Tudta, hogy az életére törnek állandóan. Balázs Béla főispán a merénylet délutánján levélben figyelmeztette, hogy az élete veszélyben forog. A sófförje is hallotta a tömegben a merénylettervet. A merénylet előtt három óra tájban a gesztó uradalmi titkár azt telefonálta, hogy nagyváradi jelentés szerint Budapestről azt telefonálták, hogy Tiszát és Almácssy Denise grófnőt megölték. Előre el volt készítve minden. Elnök: Egy vidéki dél-

utáni lapban csabai jelentés alapján a Tisza-gyilkosság híre előre megjelent. Almácssy Denise grófnő: A csendőrök lefegyverzésük alkalmával a legcsekélyebb ellenállást sem tanúsították Dobót a szembesítésnél határozottan felismerte.

Elnök szembesíti a vádlottakat.

Almácssy Denise Sztanykovszkyt az alakjáról határozottan felismeri. Az arcára nem emlékszik. Hüttner nem ismeri fel. Kéri sem. Elmondta, hogy a rendőrség nem fogatosították a nyomozást. Világosan feltűnt előtttem és azt véltem, hogy hatalmi tényezők vannak belekeverve az ügybe. Friedrich akkor miniszterelnök volt. Nyilván róla lehetett szó. Gyanus lett a dolog, amikor a detektívek számba adták, hogy megtagadhatom a vallomást. Elnök: Fenntartja a gyanút Friedrich ellen, ha kiderülne, hogy ő rendelte el az erélyes nyomozást? Almácssy Denise: Ennek dacára fenntartom! A vádlottak és védők kérdéseket intéztek a grófnőhöz, akit ezután Gaertnerrel szembesítettek. A grófnő szemébe mondta Gaertnernek, hogy a merénylet délutánján a villában járt. Gaertner ezt tagadta, mire a grófnő megismételte vádját. A bíróság megeskette a grófnőt. Ezután Radvánszky Béla báró részletesen elmondta a gyilkosság utáni eseményeket. Tiszán két sebet állapítottak meg. Ugyvéli, mindkettő halálos volt. A lövés jobb oldalról érte Tiszát; de lehet, hogy a középről Fényes László és az ügyész kérdéseket kettek. Ezután a tárgyalást megszüntették.

A vasutas elvett lakása

Patrubán Gergely vasúti alfelügyelő az elmúlt évben Horváth lakáshivatali elnöktől kapott írásbeli felhatalmazás alapján lakáshoz jutott. Patrubán azóta zavartalanul élt otthonában, míg a napokban a lakáshivatal egy bank részére elrekvirálta Patrubán lakását és felszólította a vasutast, hogy rövid idő alatt hagyja el lakását. Ez a kilakoltatás annak dacára történt, hogy Patrubán az összes megfellelő írásokkal rendelkezik. Tekintve, hogy a közlekedésügyi miniszterium 56.640—920. számú rendelete alapján CFR. alkalmazottól lakást elvenni nem lehet, az aradi vasutagazgatóság ebben az ügyben táviratilag felírt a bucurestii miniszteriumhoz. A lakáshivatalnál most meg fogják várni a miniszterium választát és csak azután fognak véglegesen dönteni a lakás felett.

Magyarország vasúti anyaga. Madrid. A barcelonai nemzetközi vasúti értekezleten Magyarország, Németország és az új államok is képviselve voltak a 38 népszövetségi tagon kívül. Az értekezleten a MÁV. helyzetét nagy jóakarattal hallgatták. Elhatározták, hogy legközelebb a népszövetség tanácsa elé határozati javaslatokat terjesztenek, amelyek az európai forgalom helyreállítására igen szükségesek.

HIREK.

Megszünnök a személyazonossági igazolványok.

Gritta Ovidiu rendőrprefektus ma kijelentette munkatársunk előtt, hogy a Monitorul Oficialban megjelent és egy ma vett rendelet alapján a rendőrség beszünteti a személyazonossági igazolványok kiállítását. A prefektus kijelentette továbbá, hogy a lakosságnak ezen túl a már kiállított személyazonossági igazolványra nem lesz szüksége és elégséges lesz a hivatalos bejelentő lap másolata is.

— **LAPUNK LEGKÖZELEBBI SZÁMA** a csütörtöki római katolikus egyházi ünnep miatt szombaton jelenik meg.

— **Groza miniszter Aradon.** Dr. Groza Erdély minisztere péntek délelőtt Aradra érkezik. A minisztert Radu Pancu prefektus, dr. Robu János főpolgármester és dr. Angel István helyettes polgármester fogadják az állomáson. Dr. Groza Erdély minisztere pénteken délután 6—9-ig a prefektúrán fogadni fogja a képviselőket, a hivatalok főnökeit, valamint küldöttségeket. Erre az alkalomra a prefektúra a képviselőket Aradra rendeli. Szombaton délelőtt 9-11-ig a miniszter csak közérdekű ügyben fogad. A miniszter értesüléseink szerint szombat délután Aradra érkezik.

— **Franciaország belep a kisantantba.** Paris. A Chicago Tribune belgrádi jelentése szerint a román kormány elhatározta, hogy Románia belép a kisantantba.

— **Egyházi ünnep.** Pénteken, mivel csak egyházi ünnep van, a polgármester rendeletére az üzletek nyitva tarthatók és az iparüzemek és vállalatok működhetnek.

— **A nemzetközi gyors.** Legutóbbi számunkban egy budapesti híradás nyomán közöltük, hogy a bécs-bucurestii nemzetközi gyorsvonat május elsejétől kezdve Aradon keresztül hetenként hatszor fog közlekedni. Ezt a rendelkezést azonban újabb megváltoztatták. A nemzetközi gyorsvonat a legújabb dispoziciók szerint május 15-től kezdve mindennap fog ugyan közlekedni, de négyszer Oradea-mare (Nagyvárad)—Oluj (Kolozsvar) felé és csupán háromszor közlekedik majd — az eddigi menetrend szerint — Aradon keresztül.

— **Eljegyzések.** Leipniker Salamon aradi terménykereskedő leányát, Elzát eljegyezte Similovits Hermann fatermelő Marosvásárhelyről. (Minden külön értesítés helyett.) — Winkler Piroskát, özv. Winkler Sándorné leányát eljegyezte ifj. dr. Kálmán Béla, lemesvári ügyvéd. — Szánó (Schlésinger) Sándor Paulisról eljegyezte Weisz Rózsikát Alsóbarankonyból. (Minden külön értesítés helyett.) — Gantner Babykát, Gantner János tövis egyházi földbirtokos bájos leányát eljegyezte dr. Müller Vendel László aradi ügyvéd, az aradi jogászok fiatal és agilis tagja.

— **Házasság.** Szende József és Spitz Rózi házasságot kötöttek.

— **Gritta rendőrprefektus Clujon (Kolozsvarott.)** Gritta Ovidiu rendőrprefektus a husvétii ünnepeket Clujon (Kolozsvarott) töltötte, ahol résztvett Popovicu Valér dr. cluji rendőrprefektus esküvőjén. A prefektus ma érkezett vissza Aradra.

— **A lengyelek bevonultak Felsősziléziába.** Berlin. Fegyveres lengyel csapatok megszállták Kattovizot, Beuthent és Gleiwitzet. Több helyen véres harcok fejlődtek ki a lengyelek és a német népszavazási őrsapatok között. A Felsősziléziában levő francia csapatok passzív viselkednek.

— **Meghívás.** Az Aradi Chewra Kadisa vasárnap, i. hó 8-án d. e. 10 órakor tartja évi rendes közgyűlést a templom-épületi tanácstermében, melyre az egyesület tisztelet tagjait azzal hívja meg, hogy a tárgyalás alá kerülő 1920-ik évi zárszámadások az egyesület irodájában közszemlére ki vannak téve.

— **Temetés.** Ma kora délután folyt le nagy részvét mellett Glück Dezsőnek, az elhunyt aradi kereskedőnek temetése. A temetés fél háromra volt kitűzve, de az elhunyt Sr. George Lázár (Simonyi-utcai) lakása előtt már két óraker is nagyon sokan jelentek meg. Dr. Vágólyi Lajos főrabbi magasszónyáján beszéde után dr. Nemess Zsigmond, az aradi izraelita hitközség elnöke méltóan keresetlen szavakkal az elhunyt pályafutását és kiváló emberszeretét. Ezután Faragó Rezső bucsuzlatta el a halottat az aradi kereskedők nevében, akikhez — ugyonmá — Glück Dezső a maga purttán felépítéséig ideig emlékeiben fogják őrizni az elhunytat. A temetési menet azután megindult a főútvonalon keresztül az izraelita temetőbe, ahol Herzog Sándor helyettes rabbi bucsuzlatta el Glück Dezsőt.

— **Május 1. Budapest.** Budapest. A szociáldemokrata munkásság május elsején a Tattersaliban májusi ünnepet rendezett, amelyen több ezer ember vett részt. A szónokok hangoztatták, hogy a magyar munkásság nem tagadja meg a nemzeti eszmét. Beszéltek arról is, hogy amunkanélküliség problémáját meg kell oldani és a közzabadságokat teljesen helyre kell állítani. Egyesek Bokányi Dezsőt és Garami Ernőt próbálták éltetni, de a nagy többség erélyesen szembehelezkedett ezekkel. A gyűlés a legnagyobb rendben folyt le.

— **Átminősítés a vasutnál.** Bucurestiben már hetek óta ülésezik a vezérigazgatóság épületében egy állandó vasuti konferencia, amely az I—VIII. osztályban levő vasuti főosztályosok állására való minősítéseket és ezen állások betöltését tárgyalja. A konferencia eddigi eredményeként a mostani szolgálati főnöki állások megszüntetése. A szolgálati főnököket a konferencia rendelkezései szerint szolgálati aligazgatókká fogják kinevezni, majd ennek megfelelően egy fél év múlva igazgatókká nevezik ki őket.

— **A piskii vasuti étterem.** Az aradi vasutigazgatóság a bucurestii központtól vett rendelet alapján a piskii pályavendéglőt is a napokban megtörténő átvétel után rokkant üsztek kezére fogja adni. Az átvétel időpontjáról még nem döntött az aradi vasutigazgatóság.

— **Az új prefektusi titkár.** Megírta az Aradi Közlöny, hogy Demian Aurél prefektusi titkár állásától való felmentését kérte a prefektustól. Demian a mai nap folyamán adta át hivatalát Trailesen Jánosnak.

— **Változás a Sigurantián.** Balán Aurél, az aradi Sigurantia helyettes főnöke egészségi okból megvált állásától. A helyettes főnöki teendőket ideiglenesen Vulpe József, az aradi határrendőrség vezetője látja el.

— **Toloncházba kerülnek a kártyások.** Budapest. A magyar belügyminiszterium rendeletet adott ki, amely szerint ezentúl a hazard kártyajátékosokat mint közveszélyes munkakerülőket kell kezelni s ezért tettenérés esetén a toloncházba kell őket szállítani.

— **Köszönetnyilvánítás.** Glück Dezső emlékeztető megörökítő alapítványra Cukor László nr 500 leut adott át az Aradi Kereskedők Körének. Ezért köszönetet mond neki a kör elnöksége.

— **Magyar hadiárva Amerikában.** Budapest. Kétszáz magyar hadiárva kap legközelebb gyámot Amerikában. Ugyancsak kétszáz Angliában elhelyezett magyar gyermeket törvényes formák között angol állampolgárok vállaltak örökre.

— **A Bukaresi Ujság körül.** A napokban a Bukaresi Ujság ügyével foglalkozva, misztifikáció révén betekert Klein József aradi hírlapterjesztő neve a közleménybe. Ez azért történhetett, mert annak idején információkat telefon útján kaptuk.

— **Tiltott műtét.** Halmágyról jelentették az aradi királyi ügyészségnek, hogy Perva Nina ottani háztartásbeli leány tiltott műtétet végeztetett magán és meghalt. Az ügyészség megadta a temetési engedélyt. A vizsgálat folyik.

— **Két és félmillió kártyavesztés.** Budapest. A mostani rossz valutáris viszonyok között is feltűnt kell az a kártyavesztés, amely az egyik nagy veszteség. A kártyavesztés a Szemző-kártyaafférből ismert Lederer Imre bécsi gyáros az Unio-klubban egy báróval és egy részvénytársasági igazgatóval chemin de ferr játszott. A részvénytársasági igazgató üldözte a bal szerencse és reggel két millió 400 ezer korona veszteséggel kelt fel.

— **Oroszországban lefoglalják az aranyórákat.** Varsó. Rigából érkezett távirati jelentés szerint egy bolsevista újság azt írja, hogy a népbiztosok tanácsa a magántulajdonban levő összes aranyórák lefoglalását rendelte el, hogy azok árából alapot létesítsen, amelyből a külföldről hozott árukat kiizethesse.

— **Lakásigazolványok.** A lakásigazolvány felhívja a következő számú kérvények tulajdonosait, hogy lakásigazolványaik átvétele céljából jelentkezzenek: 2321, 1538, 1280, 1466, 1968, 1178, 2063, 2230, 1857, 1844, 1242, 1843, 1306, 824, 1750, 1447, 1419, 2099, 1855, 1379, 1388.

— **A bélyeget nem szabad átírni.** Az aradi Sigurantia újból felszólítja a közönséget, hogy a kérvényekre ragasztott okmánybélyegeket ne írja át mert a bélyegeket a Sigurantián fogják hivatalos helyegzővel ellátni.

— **Jelentkezzenek a fogságból hazatérték.** Az aradi Sigurantia felhívja mindazokat az Oroszországból hazalért hadifoglyokat, akik akár internálva voltak, akár nem, hogy igazoló okirataikkal jelentkezzenek délelőtt 9—12-ig és délután 3—6-ig a Sigurantiánál.

— **Lisztkiosztás.** Értesítjük a közönséget, hogy a hatósági cikkeket árusító kereskedők útján május hóra feladagként 10 kg. lisztet osztunk ki, még pedig 2 kg. liszt, 3 kg. főző és 5 kg. kenyérlisztet, melynek ára adagonként Lei 48, papírzsácko nélkül. Felhívunk az I., II., III., IV. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 9-én, az V., VI., VII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 10-én, a VIII., IX., XI. és XII. lisztkerületbeli kereskedőket, hogy f. hó 11-én liszt-

ntalványaik kiváltása végett a közéleti-mezési hivatalnál (Kulturpalofa) jelentkeznek meg. Közéletintézési hivatal.

— **Kinevezés.** Az Ujaradi Takarékpénztár igazgatója Czoyda-Pommersheim János titkár 30 évi tevékeny és fáradhatatlan működése elismerésül cégjegyzési jogosultsággal ruházta fel.

— **Feljelentett tőzsebizománysok.** Budapest. A magyar államrendőrségen harmincegy tőzsebizománysot jelentettek fel, akik több millió korona erejű megkárosították üzletheleiket.

— **Antibolsevista munkásblokk.** Budapest. A magyar keresztényszociális-tak a római keresztény világtársaságra Huszár Károly volt miniszterelnököt, Ernst Sándort és Szabó Józsefet delegáltak, akik már el is utaztak. A kongresszus programja a következő: szociálpolitikai nemzetközi munkásügyi kérdések tárgyalása és antibolsevista munkásblokk szervezése.

— **Közvetlen kapcsolat Románia és Magyarország között.** Budapest. Az itteni román követség a magyar kormányval megállapodott, hogy a két állam közvetlen vasuti kapcsolatot létesít, még pedig Oradeamarera (Nagyváradra.) Püspökladány és Oradeamaro (Nagyvárad) között autójáratot fognak berendezni. A határ- és a vízvizsgálat Püspökladányban lesz.

— **Ágai özvegye meghalt.** Budapest. Dr. Ágai Adolinnak, a nagy magyar humoristának, a tárca első és utólréheletlen művészenek özvegye szül. May Terka meghalt. Temetése nagy részvét mellett fogják tartani.

— **Franciaország ratifikál. Paris.** A francia kamara május második felében ratifikálja a magyar békét.

— **Az Aradi Anyavédő Egyesület május 11-én délután 5 órakor tartja meg évi rendes közgyűlést a városháza tanács-termében.** Miután névre szóló meghívókat nem küldhetünk, a tagokat a megjelenésre ez uton kéri fel az Elnökség.

— **Véres harcok Fiumében.** Róma. Fiume azzal a kérdéssel fordult az olasz kormányhoz, küldjön ki hatóságot, amely a rendet helyreállítsa. Az olasz kormány elhatározta, hogy teljesíti a kérést. A kiküldendő hatóságnak az lesz a feladata, hogy Fiume területéről az összes idegen elemeket eltávolítsa, az új választásokat kiírja és az új kormányt megalakítsa. Az elmúlt éjjel Fiume elővárosaiból horvátok akartak a városba behatolni. Közben összeütközésre került a sor. Az utcai harcokban öt ember meghalt és igen sokan megsebesültek.

— **Napoleon a Haladáson.** Szombaton délután félhat órai kezdettel az ipar-terület termében Napoleon halálának százéves évfordulóján nagyszabású ingyenes disztribúció keretében emlékeztek meg a Haladás a világhíró nagy emberről. Ugy az előadás, mint a zene- és énekszámok, valamint a szavaltatok Napoleon emlékéhez fűződnek. Müsortáblánk a főtéről helyén vannak kiüggesztve.

— **Jéghegyek az Óceánon.** Az amerikai hajózási társaságok jelentéseket kaptak, hogy az Atlanti-óceánon újabb nagy jéghegyek tűntek fel. A hajózási társaságok azt az utasítást adták hajóknak, hogy Európa és Amerika között a közeli hetekben halvány lengeri mértőddel délebbre haladjanak. Itt említhetjük meg, hogy tíz évvel ezelőtt a Titanic óriás hajó egy jéghegyvel összeütközött és elpusztult.

LEGUJABB

A FRANCIÁK MEGKEZDTÉK A MEGSZÁLLÁST. BERLIN. Holland lapok párisi jelentése szerint a francia csapatok előnyomulása a Ruhr-vidékre megkezdődött. A hadművelési zónába különböző csapatrészeket vontak össze.

A MAGYAR KÖLTSÉGVETÉS BUDAPEST. A magyar nemzetgyűlés ma folytatta a költségvetés vitáját. Ma gróf Andrássy Gyula felszólalására került a sor. Andrássy bel- és külpolitikai kérdéseket felelő hosszabb beszédet mondott. Valószínűleg pénteken felszólal gróf Apponyi Albert is, aki az angol parlamentben elhangzott nyilatkozatokra fog reálcselelni.

BOLGÁR-SZERB KÖZELEDÉS. SOFIA. Politikai körökben Bulgária és Szerbia közeledésének lehetőségéről beszélnek. Dimitrov bolgár belügyminiszter belgrádi látogatásának az volt a célja, hogy megvizsgálja, alkalmas-e a talaj a közeledésre. Kedvező jelek esetén Pasic szerb miniszterelnök és Stambulovszky bolgár miniszterelnök találkozni fognak.

NEM OSZLIK FEL A ZALAEGERSZEGI TÁBOR. BUDAPEST. Gróf Ráday Gedeon magyar belügyminiszter, aki megvizsgálta a zalaegerszegi internált tábor ügyeit, kijelentette, hogy enyhítő rendszabályokat óhajt alkalmazni az internálási eljárások további tartására. Véleménye szerint az internálás körül elkövetett eljárásokat szociális szempontok figyelembevételével módosítani kell, különösen politikai bűnösökkel szemben. A tábor még nem kívánja feloszlatni, mert ez politikai veszélyek elkerülése végett még korai volna.

MÁJUS 12 ÉJJELE 12 ÓRA. LONDON. A jóvátételi bizottságot Párisból Londonba rendelték, ahova ma este érkeznek. A bizottság jegyzéket küld Németországnak, amelyre a német kormányának május 12-ének éjszaka 12 órájáig kell megadni a választ.

A BENICZKY ÜGY. BUDAPEST. A magyar nemzetgyűlés mentelmi bizottsága ülést tartott, amelyen legelőször Windischgrätz Lajos herceget hallgatta ki, aki önként jelentkezett. Windischgrätz herceg helyreigazította első vallomását, amelyben azt mondta, hogy Beniczky Ödön együtt távozott Szürecsányi Györggyel a Nemzeti Kaszinóból és hogy Albrecht főherceg csak később távozott. Gömbös Gyula Szürecsányi ellen tett vallomást. Eingaer Albin megcáfolta azt, mintha Károly exkirály Szombathelyen uralkodói jogokat gyakorolt volna. Az udvarnagyi bíróság értesítette a bizottságot, hogy Albrecht főherceg három hét múlva jelenhetik meg. Az eddigi tanúk javarésze állítólag igazolta Beniczky mentelmi jogának megsértését.

JAVITJÁK A MAGYAR POSTÁT. BUDAPEST. A magyar kereskedelmi miniszteriumban pénzügyi szakértőkkel ankét volt. Hegyeshalmi Lajos miniszter kijelentette, hogy a posta megjavítására 1039 millió, az államvasutak anyagbeszerzésére pedig egy milliárd korona van előirányozva.

A 48-AS FÜGGETLENSÉGI PÁRT. BUDAPEST. A 48-as függetlenségi párt választmányi ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy kilép a passzivitásból. A párt május 29-én országos nagygyűlést tart.

Magyarországon csökken a deficit.

(Hegedűs Loránd az idel költségvetésről.)

BUDAPEST. Hegedűs Loránd magyar pénzügyminiszter a következőket jelentette ki tudósítónk előtt: A korona javulását természetesen találok. Már annyira biztosan tudtam előre, hogy januárban utasítást adtam, hogy a jövő évi költségvetést májusra ilyen alapon is dolgozzák ki. A magyar korona most Zürichben három centimest ér.

Hegedűs Loránd a kormányzópártok értekezletén bejelentette, hogy a jövő évi költségvetést május hónapban a parlament elé terjeszti. Az idei költségvetés jobb, mint az osztrákoké. Ausztriában a 82 milliárdos költségvetésben 57 milliárd a deficit. A magyar költségvetésben, amely 26 milliárd, csak 9 milliárd a deficit, de a jövő évi költségvetésben már jelentékeny jövedelemzapot várható. Deficit különben az egész világon van. Magyarországon a deficit belföldi kölcsönrel fedezhető. Szádecki Lajos kérdésére. Hegedűs különben harminchét törvényjavaslatot terjeszt elő, amelyek a pénzügyi kormány három alapvető épül-

KÁROLY EXKIRÁLYT KÖLTÖZTETIK. GENF. A svájci szövetségi tanács utasította Károly exkirályt, hogy családjával együtt a Vierwaldstätti tó melletti Weggie közelében levő Ertenstein községhé költözzék, ahol szállodát boesajtanak rendelkezésére.

nek fel. Fedezetlen bankjegyeket többé nem lehet kibocsátani. A vagyonszállásból befolyó összegeket nem szabad folyó kiadásokra felhasználni, hanem kizárólag az ország adósságterhének, vagy hátralékainak könnyítésére. Ezáltal a pénzügyi további javulása várható. A tervezett adójavaslatok révén a magyar adórend szer és illetékügy kiépítését befejezettnek kell tekinteni, mert a már bejelentett adókon kívül a további adóemeléseket a magyar közgazdaság nem bírja el. A kormány legfontosabb pénzügyi politikája különben országos bizottság kiküldését javasolja, amely az ország adminisztrációját a takarékos és egyszerűség szempontjából átvizsgálja, az internált tábor miharabbi megszüntetését javasolja. A túlnagy budapesti egyetem megfelelő összevonását tervezi és a leányiskolák felsőbb típusait nem kívánja tovább fejleszteni, főként azért, mert a keresetmélküli férfiak száma igen nagy s ezért a nők a tudományos pályák helyett a gyakorlati pályákon képezendők ki.

Sport.

Sporteredmények. Vasárnap, hétfőn és kedden elsőrangú footballmérkőzések gyönyörködtették a közönséget. Bajnoki mérkőzések csak hétfőn és kedden voltak. Vasárnap: AAC—MAC. 3:2 (2:0). Az első félidőben a MAC két góllal terhelte az AAC. hálóját, míg az AAC. a második félidőben nemcsak kiegyenlített, hanem telkes jélék után Kelly állat magához ragadja a győzelmet is. A vendégcsapat legjobb része a közvetlen védelem volt. Markovits megszokott jó bírő volt. Egyetértés—USE. 2:2 (1:0). Hétfőn: ATE—Törökvs bajnoki mérkőzés 4:1 (4:0) az ATE. javára. Az első félidőben az ATE. állandó fölénye mellett Szabó, Licker és Fövényi által négy gólt helyez Fölke hálójába. A Törökvs egyetlen góllal tizenegyesből éri el a második félidő elején. A győztes csapat nagyszerűen játszó csalársorát a fedezet sor mindvégig jól támogatta. A Törökvs csapatából csak a közvetlen védelem említésre méltó. Markovits ismét pártatlan, jó bírő volt. ATE. II.—Törökvs II. 3:2 (2:2). AVSE—MAC. 2:0 (0:0). A szimpatikus vasutascsapat eredménytelen félidő után. Vasvári és Papp szép góllaival biztosan győz a szivós védekező ellenfele felett. Egyetértés II.—AVSE. II. 2:0 (1:0). Kedden: ATE—AAC. (bajnoki) 0:0. A két csapat találkozása nem felelt meg a várakozásnak, mert egyik fél sem örvendeztette góllal híveit. A jélék állandó mezőnyjátékban folyt le. Az ATE. csatársora a hétfői match íradalmait még nem heverte ki és veszélyes támadásait nem tudta eredményesen befejezni. Az AAC. közvetlen védelme szépen dolgozott. Sömllónak a kapuban jó napja volt. Az AAC. Genesi kivételével ifjú erőkből álló csatársorát az ATE. kiváló védelme Kállay—Singer biztosan szerelte. Egy pár veszélyes AAC. lövést Kormos bravúrosan védett. A mérkőzés Steinhübel Zoltán (Kimzsi) vezette. ATE. II.—AAC. II. 1:0. Az AAC. az első félidőben a pályáról levonult. AMTE—AVSE. 2:0. A vasutas csapatból több játékos súlyos sérülést szenvedett. Egyetértés—AMTE. II. 2:0 (1:0).

— **Temesvári Athletikai Club—AAC.** bajnoki labdarugómérkőzés vasárnap d. u. fél 5 órakor az AAC. pályán.

— **Temesvári M. T. E.** játszik ma d. u. fél 5 órakor az AAC.-al barátságos

labdarugómérkőzés az AAC. sporttelepen.

Szállítási kedvezmények.

Bucurest. Az ipari miniszterium legutóbb a csatolt területeken levő ipari vállalatokra is kiterjesztette a szállítási kedvezményekre vonatkozó régi királlysbeli törvényt. Ezt a törvényt 1921-ben hozták az ország iparának előmozdítására. A csatolt területek iparvállalatai a kedvezményre való jogot a minisztertanácsnál kötelesek kérni. Ha azt a minisztertanács elismerte és az a Monitorul Oficialban is megjelent, a kedvezményt az illetékes vasutagazgatóság adja meg. A kedvezmény 40, 30 és 20 százalék. A régi királlysbeli ipari üzemek meghagyják a kedvezményt a csatolt területek állami vasutonalaira is. A helyi érdekű vonalakra a kedvezmény nem érvényes.

Mozl.

A mozgóképszínházak műsora. Május 5-én az Apollóban: **A hold szerelmese.** Társadalmi dráma. — Az Urániában: **Színésznő.** Társadalmi dráma.

A Hold szerelmese. (Nagy társadalmi dráma az Apollóban.) A közönségnek bizonyára még sokáig élénk emlékezetében fog élni a Tébohyda titka című Xavier Montepin-regény, amelynek a pendantja az Apolló színházban bemutatásra kerülő Hold szerelmese című nagyconcepciójú dráma, amelyet a híres olasz ühgyár épp oly gazdagsággal állított ki, mint az előbbi képet. A szereplők is csaknem kivétel nélkül ugyanazok. A

film oly nagy méretekben készült, hogy azt két részben mutathatja csak be a színház. Az első részben, amely most van műsoron Riperré bankár elhagyja feleségét és leányát, Camilla féltávoli nő kedvéért. A bankár felesége hájos leánykájával félrevonulva a főváros zajától egy csendes vidéki kastélyban húzódik meg. Marcelay György előkelő és gazdag földbirtokos megismerkedik a bankár leányával és szerelmes lesz belé. A földbirtokos barátnője, Claret, mikor tudomására jutnak a történetek, barátja ellen merényletet követ el, aki súlyosan megsebesül. A leány a merénylet után öngyilkosságot akar elkövetni, de megakadályozza teltében Creps, a tilokzatos vándor, aki holdfényes éjszakákon végigjárja a vidéket. A mesészöveg itt izgalmas fordulatot vesz s mindvégig lépésről-lépésre érdekesebbé fejlődik.

Színésznő. (Porzolt Kálmán színműve az Urániában.) Porzolt Kálmán, az ismeri nevű budapesti zsurnaliszta egyik meghatóan szentimentális színművét mutatja be filmen az Uránia színház. Az élet knlisszái mögé kíséri el a nézőt ez az ügyesen felépített színmű, amelynek levegője drámái összejútközéseket terhes. Bizonyára nem egy szívet fog megindítani ez a megkapó kép, amelyet az egyik budapesti ühgyár szeniorozott filmre sok hozzáértéssel.

Nyugatmagyarország sorsa.

BÉCS. Az osztrák kormány, Párisból jegyzéket kapott, amelyben értesítik Ausztriát, hogy a magyar béke ratifikálása után szövetséges csapatok szállják meg Nyugatmagyarországot. A magyar csapatoknak parancsot adnak a kivonulásra és Nyugatmagyarországot Ausztriának adják át. Ezzel kapcsolatban azt is jelentik, hogy **Lehár** ezredes vezetésével állítólag propaganda indult meg Nyugatmagyarország átadása ellen. Erre vonatkozólag azt jelentik Budapestről, hogy ezek a hírek tendenciózus koholmányok. A magyar kormánynak elfoglalt álláspontja, amelyet illetékes helyről ismételtelen kifejezésre juttattak, az, hogy ezt a kérdést Ausztriával barátságos uton kell megoldani.

Amerikai munkások a bolsevizmus ellen.

Hága. Gompers Sámuel, a híres amerikai munkásvezér figyelemremltő beszédet mondott a szállítómunkások előtt, s ebben többek között így nyilatkozott: A nemzetközi proletáriátus legközelebbi és legfontosabb feladata, hogy a saját soraiban levő halálos ellenségeitől megszabaduljon. A kommunisták az egység megrontói. A szükség parancsolja, hogy végkép elváljunk tőlük. Az osztályöntudatos szakszervezetek arra törekedjenek, hogy a kommunistákat minden üzemből kizárják, miként annakidején a szervezettek ellen kellő rendszabályokat alkalmaztak. Gompers különben azt hiszi, hogy a kommunizmus napjai megvannak számlálva, mert Angolország és Franciaország munkástömegei egyre élesebben fordulnak el a kommunista erőszakosságoktól.

NYILTTÉR.

és ezen rovát alatt közölték, nem val. lakunk teljességét.

Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara mély fájdalommal tudatja, hogy beltagja és kereskedelmi osztályának évtizedeken át szakértelmében, önzetlenségében és odaadásban fáradhatatlan munkása

Glück Dezső ur

Arad egész kereskedő világának őszinte fájdmúrára a hó 2-án elhunyt.

Emlékét szeretettel és kegyelettel örizzük. 1851

Arad, 1921. május hó 3-án. Aradi Kereskedelmi és Iparkamara.

Ügyes géphimzónó azonnalra keresztetik.

Kalap-Salon

1880 Str. Iosif Vulcan Kazinczy-u. 2.

Patkány és egér MORTILOR

pszittó szor biztos hatás. 1881

Kapható: Hánzu Nesztor, Vojtek és Weisz, Szabó György és T. drogeriákban, Hajós Arpád, Wajdits György, Dr. Földes és Hens, Berger Gyula gyógyszerárakban.

Mümalom

8 járatú, 65 lóerős hajtóerővel frekvenciát buzatermő vidéken, állomástól 4 km. távolságra, fél napi 85 mm. őrlőképességgel, ujonnan felszerelve, repatriálás miatt ELADÓ. Nagyszabású Általános Takarékpénztár Képviselete Arad, Pláta Catedralei (Főkölly-ter) 4. sz. 1888

Radio Hirdetési Iroda 910. 1859

Vasesztergályosok, Modelasztalos, Géplakatos

alkalmazást nyerhet a

Újvai Takarmánygyár r.t.-nál.

Sirdiszítések:

a szidőtemetőben elvállal

Jánosi

Virágüzlet: Bohus-palota 14036

Kertészlet: Str. Barbu Delevranoea

Lahner György-u. 8. sz.

Pénzszekrény,

székek, függönyök, zongora, művészi bútordarabok irodaberendezés eladók Berossion Dr. Mérőnél. 1805

Csunya nők szépek, szép nők szebbek lesznek a HAJÓS-féle DORÉ-CRÉME

használati útja. 10176

Hajfestő „Melogen“

előzetlenül gyártmánya felelős és barba színeiben. Ára 85 K. Faltól szörök kaphatók

Hajós gyógytárban Aradon, Bulv. Regina Maria 22.

Értesítés.

Fehérnemű variódámát a legmodernebb előnyomdával

rendeztem be, hol a legzebb kivitelben előnyomtatást, hímözést és fehérnemű varrást vállal:

BEDŐ LASZLÓNÉ, Strada Bra-tianu (Weitzer János-utca) 15. 1854

Allando gyorsáru gyűjtőforgalom

Aradról Brassó, Nagyszében, Petrozsény, Kolozsvár, Nagyvárad, Maresvásárhely és Bucu-resti vonalakon közbeeső állomásokon is.

Vállalom Brunn, Prága, Bécs és Budapestről Aradra gyűjtőkocsik leggyorsabb le-szállítását, valamint minden-nemű kiutalásra irányított szá-lítmányoknak a leggyorsabb lebonyolítását. 10901

Képvisele Európa minden legnagyobb városában. KÖNIG szállító.

Budapest — Arad

waggonrakományok és darabárak szállítását leggyorsabban, megbiz-ható kísérettel elvállalja bármou-nan, bármely román elomásra

Heisler Ignác

szállítóeg Budapest, IV., Hold-utca 10. Távirati cím: Heislerig, Budapest. Saját határkirendeltségek: Biharkezes, Kő-tegyán, Lőkősháza. 10711

„RIGÓ S“-gyógyfürdő

vasutállomás Charlottenburg (Lippe mellett.)

Megnyitlik május elsőjén!

Fürdőszéken okt. 1-ig tart.

A fürdő forrása kiválóan gyógyítja a köszvényt, reumát, benuást, ideg-betegségeket, sápkórt, vérszegénységet. A fürdőtelep erdőben a seta-utakon pihenőhelyek vannak. A fürdő orvosi vezetés alatt áll. A tulajdonos-nak mintagazdasága is van és így ki-váló ellátásban részesíti vendégeit. Morsékolt árak. Prospektust díjtalanul küld a fürdő vezetője 1786

KINDL GYULA.

GROSZMANN NANDOR mechanikai téglagyára

Az előtti Temserkási Téglagyár Részv. Társ. Alapított 1894-ben.

Interurban telefon 9-76.

Központi iroda: Timisoara Balle Centrale (Hungaria-fürdő.)

Folyószámla a Banca Romaneascánál.

Evi termelőképeség: 8.000.000 darab.

Főbb gyártmányok.

Hornvált tetőszerép, Hód farku szerép, Oromoszerép, Falitáglá, Kútáglá, Kemén-cetáglá, Kővezetéstáglá, Kővezetésiáglá, Úregesztáglá, Gerendatáglá, Úreges gerenda-táglá, Fedőcserep, Faöntéstáglá, Párkánytáglá, Osatormosóvek, Karmantyúcsövek, stb. stb. Továbbá kézzel vert tetőszerép és kézzel vert építéstáglá 1812

Specialitás: „Prompt.“

Hód farku Horonnyal

RÉZGÁLLO

herdó és waggontelepekben, le-szállított olcsó áron kapható: 10181

I. NACHT femnagyerkeskedőnél, Arad, Str. I. Decembrie (Fa-u.) Telefon 570

Eladó Bulv. Regale Ferdinand I. (Boros Beni-ter 23 számú) cirka 1 hold területű beltelkes

gyáralapításra alkalmas ház.

Bővebbet Wallinger adásvételt közvetítő irodájában (Földes patika kapujával szemben.) 10770

HIRDETMÉNY.

Értesítjük a közönséget, hogy a városi jéggyár üzemét megkez-dette és a jeget folyó évi május hó 1-től kezdődőleg előfizetőknek ház hoz szállítja.

Az előfizetés díjai:

Napi 1/2 tábla jég egy hónapra 90 Lei

Napi 1 tábla jég egy hónapra 180 Lei

Az előfizetések minden hó 1., vagy 16-tól kezdődhetnek s csakis fél, vagy egész naptári hónapokra szólhatnak.

Előfizetni — az előfizetési díj egyidejű lefizetése mellett — min-den hónap 10-től 14-ig és 20-tól 28-ig lehet a következő helyeken és időben:

A viztoronyban, Str. Filipescu (Flórián-utca) minden hétközna-pon 8-2 óráig.

A közúti vasut irodájában, Str. Virginia Hotoran (Erzsébet-utca) 1., minden hétköznapon 8-2 óráig.

A városi menetjegyirodában, Bul. Regina Maria (Andrássy-ter) 21., minden hétköznapon délelőtt 8-12 és délután 2-6 óráig.

A gyárban vásárolt jég ára táblánként 6 Leu, métermázsán-ként 48 Leu. 1848

Városi gépüzemek igazgatósága.

Tégla Cserép

géppel gyártott hódfarku és hornvált, géppel gyár-tott, kitűnő minőségben, minden vasuti állomásra szállítható: 1812

POLLÁK SÁNDOR

gőztéglagyára ARAD, Str. Andrei Mu-resanu (Nador-utca) 14. 1884

Békebeli minőségű:

Uj gabonás zsákok, Szalmazsákok, Vizmentes ponyvák, Csikos redőnyponyvák, Kendertömlők, Matracvásznak, Rolettavásznak, Jutavászon, Zsineg és kötélárak

legolcsóbb napi árban kaphatók:

Schönberger és Grünstein

cégnél

Arad, Bulv. Regale Ferdinand (József főherceg-ut) 11. sz. 1846

Kapriorai darabos mész

waggontelepekben megrendelhető:

Kornis Testvéreknel, Arad

Telefon 501. 1855

UJHORDÓ

Allandó nagy raktár különböző nagyságban és legolcsóbb napi áron kapható:

Iosif Ungár

hordókereskedőnél: Calea Saguna (Var-jassy Lajos-utca) 39. 10766

PALMA

Kaucsuksarok, 1812

mindenütt kapható!

Szalmarázó tengely,

tőrekrazó tengely, dob ten-gely, gyűrűkenesű dob csap-úgy, tesz mérők (manometer) és bármely gép javítását, vas-öntvények szállítását vállalja: 1757

ARADI VASIPAR R.-T.

Arad, Str. M. Cogalniceanu (Mikes K.-u.) 45.

Varrógép,

kerékpár, gramophon javításokat 10766 és villanyszereléseket olcsón vállal

Schwarz mészeresz,

Strada Brancovici (Lázár Vilmos-utca). Alkalmasok, szerelési otkék raktaron

Szives tudomásul!

Van szerencsém a nagyérdemű megren-delő közönséget értesíteni, hogy CZEL-LER ÉS HACHLA CÉG BŐL — ahol 21 évig működtem — kiéptem:

Műhelyemet

Bul. Reg. Maria 20. (Fischer Eliz palotá-ba az udvarba) helyeztem át. Ugyint a múltban, a jövőben is főtekrvém odairányul, hogy elsőrendű anyaggal és munkaerővel nagyérdemű megrendelői-met kielégítem. 1819

HACHLA BÉLA

cimtestő, szobalestő és mázóló.

Csodás hatású arcszépítő és finomító a Földes-féle

MARGIT-CRÉME

Zsírtalan, ártalmatlan, rögtön szépít. Szepők, májtoltok, bőrtrákák, ráncok, redők, minden bőrbaj párnapi hasz-nálát után megszűnnek. Az arc 100% s-űde hirtelen lesz. 10841

Dr. Földes és Hens Aradon.

Mindenki járhat rendelés alapján olcsó áron a legdivinabbakból a leggyorsabban készülő árakért francia és amerikai divat szerint. Készít: Kartvás, J. Kalvin 46. Strada

Kenderzsineg, ponyva, tömlő, olaj és aron beszereshető: HACKER TESTVÉREKNEL ARADON

buda: Strada Marasesti (Máros) 1.

Apró hirdetések

Levelezés.

"SZERÉNY IGÉNYŰ" jellegre levél van Wallinger hirdetőjében. 10779

Alkalmazás.

FIATAL HÖLGY elsőrangú családból úri háznál keres állást, mint társalkodóné, egyedül álló nőhöz, vagy fiatal leányhoz. Bővebbet a kiadóban. 300

KÖRKEMENCEBE SZAKÉRTŐ, jó bizonyítvánnyal rendelkező tegla-cserép égető állást keres. Cím a kiadóban. 1853

KERESTETIK két ügyes, erős kézalkatú és vésnök tanulókat. Előnybe részesülnek ipariskolát végzettek, kik egyszerűen jó rajzolóak. Első Aradi Ékszergyár Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 7. sz. 1860

OYERMEKSZERETŐ LEÁNY, vagy idősebb asszony három éves fiúcskához felveszik. Németül tudók előnyben. Címeket a kiadóba kér. 1850

JÓMEGJELENESŰ, románul beszélő kiszolgáló kisasszony Szováta-fürdőtelepi cukrászda részére keresetik. Cím: Wallinger hirdetőjében (Földes-patika kapujával szemben.) 10770

FÜRDŐRE, intézelhe, vagy életterembe gazdasszonyoknak, vagy főzőnőnek ajánlkozom. Cím a kiadóban. 1871

Lakas.

BELVÁROSI kényelmes kétszobás lakásomat elcserehném ugyanolyanul városliget közelében. Cím: Wallinger hirdetőjében (Földes-patika kapujával szemben.) 10770

LAKÁS, modern, négyszobás, belvárosban, átadható. Cím a kiadóban. 1869

Vétel és eladás.

ELADÓ 3 szoba komplett bútor, szép szalon garnitúra és más apróságok Piata Mihai Viteazul (Ferenc-tén) 6. sz. (Kristyóri-ház.) 1861

TEKERCS CSOMAGOLÓ papir vékony, kapható Kneszer könyvkereskedésében. Dobó-utca. 10671

ELADÓ 1 darab sárga homokkő kocsis, 1 darab féderes vadászokcsi, 1 darab tejhűtő készülék, több gazdasági szakeke 2 pár lóhám, Ertokezu Gálffy Gábor, Guraszada Hunyadmegye. 1862

ELUTAZÁS miatt minden elfogadható aron eladó egy teljes ebédő berendezés: 1 kredenc, 1 feiler, 1 huszonnégy személyes asztal, 1 diván, 12 szék, továbbá 1 márvány mosdó kristálytükörrel stb. stb. Strada D. Greceanu (Perényi-utca) 14. szám. 1863

BERAKTÁROZOTT, teljesen új modern, világos hálószoba eladó Strada Russu Sirianu (Aulich-utca) 10. 1852

PERZSA EBÉDLŐ SZÖNYEGYET veszek Strada Bucur (Eötvös-utca) 5. I. em. 1855

SÜRGŐSEN ELADÓ előszoba bútor, szalongoarnitúra, különböző bútor és két vászon kosztüm Margit-utca 7. 1856

SAKK-TABLÁT ÉS FIGURÁKAT venni. Cím a kiadóban. 500

SZALONGARNITURA, konyhai tükör, ebédő kredenc, stb. eladó Strada Russu Sirianu (Aulich-utca) 15. 800

COMPLETT EBÉDLŐ és hálószoba berendezés olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. 1866

HASZNÁLT mosógépet rézből keresek. Bővebbet "Kelet" hirdetőjében Strada Alexandri (Salacz-utca) 1. 10796

FISS BIKSZADI ÉRKEZETT, KARDOS, ásványvíz kereskedő. 10486

Cassa de Pastrare a Judetului Arad.

CONVOCARE.

Prin aceasta invitam cu tot respectulou, actionarii ai

Cassel de Pastrare a Judetului, Arad, la adunarea generala ordinara a 50-a

ce se va tine la 22. Maiu a. c. orele 10. in localul institutului.

OBIECTE:

1. Raportul anual, prezentarea bilanțului pe anul 1920, si a raportului comitetului de supraveghiere, staverirea bilanțului, decidera asupra distribunii profitului curat, precum si darea absolutarelar.

2. Prin expirarea mandatului alegera a 11 membri in comitet pe timp de 2 ani.

3. Modificarea §-lo 118. din statute.

4. Eventualele propuneri din partea on. actionarii.

On acitonari, cari doresc sa ia parte la adunarea generala, sunt rugati sa depuna pana la 21. maiu a. c. orele 12 contra chitantei actiile la cassa principala a institutului din Arad sau la cassa filialelor din Battonya si Elek.

Propunerea directiunei cu privire la bilant si la distribuirea profitului sta la dispozitiunea on actionarii cu opt zile inainte de adunarea generala.

Arad, la 26. avrilie 1921.

Directiunea Cassai de Pastrare a Judetului Arad.

Aradmegyei Takarékpénztár.

MEGHÍVÓ.

Az Aradmegyei Takarékpénztár

t. részvényeseit a folyó évi május 22-én délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében tartandó

50-ik évi rendes közgyűlésre

ezenel tisztelettel meghívjuk.

TÁRGYSOROZAT:

1. Az évi jelentés, az 1920. évi mérleg és a felügyelő-bizottság jelentésének előterjesztése, a mérleg megállapítása, határozat a tiszta nyereség felosztása felett, valamint a felmentvények megadása.

2. Eljáró mandátum folytán 11 választmányi-tag megválasztása 2 évre.

3. Az alapszabályok 118. §-ának módosítása.

4. A t. részvényesek netaláni inltványai.

A t. részvényeseket, kik a közgyűlésen résztvenni óhajtanak, felkérjük, hogy részvényeiket folyó évi május 21-ig déli 12 óráig az intézet főpénztáránál Aradon, vagy fiókpenztáráinál Battonyan és Eleken, nyugta ellenében letéteményezni sziveskedjenek.

A mérleg, valamint a nyereség felosztására vonatkozó igazgatósági javaslat a t. részvényesek által a Közgyűlés előtt 8 nappal az intézet helyiségében betekinthető.

Arad, 1921. április 26.

1847

Az Aradmegyei Takarékpénztár Igazgatósága

Alvácza Kénes Högyógyfürdő

megnyilt.

1858

A fürdő természetes kénes és szénasavas 26°-38° C hőmérsékletű hévizei esedős és páratlan eredménnyel gyógyítanak: csont, köszvény, rheumát, osontszat, lebesedést és női bajokat Gyönyörű park, kitűnő ozondu levegő, tennisz és tekepályák, állandó orgányzene. Kitűnő konyha. A t. fürdővendégek kéretnek, hogy ágyneműt, ágyneműt és fürdőlepedőt hozzanak magukkal. Az A. Cs. E. V. összes személyszállító vonatai és motorai már május hó 1-től közvetlenül a fürdő parkjánál állanak maog Berkovits fürdőtulajdonos.

Radio Hirdetési Iroda 914.

1811

Köszén

Ajánlok azonnali szállításra nagyobb mennyiségben mindeanemű központi és köszén fűtési célekre egeresi és szemesvölgyi, valamint ligait szenet a legolcsóbb napi árban. Szállítási igazolványokról és waggónokról gondoskodom

HAZAI BÉLA nagykereskedő. Telefon interurbán 12-75. szám. Cluj (Kolezsvár.

ELADÓ egy háló és egy konyha berendezés darabonként is. Lakás átadható Str. Cornel Popescu (Edelspacher-utca) 6. I. emelet ajtó 17. 1870

PEDÁLOS SCHUNDA CIMBALOM eladó. Szarvas-utca 1. 10896

FÉRFI SZOBA, fekte és macaser ebédből, gyöngyház berakással, ebédő, hálószoba bútor, valamint üveg és porcellán edények, szobrok eladók Strada Mociunt (Orczy-utca) 4. 1874

ANTIK és modern porcellán, bútor, szőnyeg, festményeket ékszer, ezüst, vess és elad Salen Arjstique. Allandó kiállítás. Bulevardul Regina Maria (Andrássy-tér) 21. szám. 10621

NYERS BORKÖVET vesz Irom Arnold, Bercești Mădă-utca 89. 10651

BÚTOR, Ebédő és hálószobák olcsó árban kaphatók Wlęsztyed bútorraktár, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca.) 4888

HASZNÁLT ÓLOM megvételre keresetük Bővebbet a kiadóban.

Ingatlan.

NÉGYSZOBÁS adómentes modern magánház átvehető lakással eladó. Megvehető 4-6-ig Str. Marasesti (Kossuth-utca) 8a) 1525

ELADÓ HÁZ! Strada Kapitan Ignat (Kapa-utca) 12a) számú magánház elfoglalható lakással sürgősen eladó. Áll: 4 szoba, fürdőszoba, zárt üvegezett folyosó és mellékhelyiségek, udvar, baromi udvar és nagy kertből. Bővebben Aradul-nou állomásonkénél. 10485

KISEBB bér-, vagy magánházat, lehelőleg a belvárosban megvételre keresek Szántó, Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca) 111. 1849

KÖRUTON, városháza közelében két emeletes adómentes bérház eladó. Cím a kiadóban. 1867

HÁZ jóforgalmu korcsmával, fűszerüzlettel, nagy telekkel sürgősen eladó. Sz. lot Domonkos-utca 34. 1865

Uzletek.

TÖBB ÉV ŐTA PENÁLLÓ női ruha salon és mühely teljes felszereléssel bérbeadó. Cím a kiadóhivatalban. 1747

JÓFORGALMU vidéki fizlet megvételre kerestetik. Cím: Wallinger hirdetőjében (Földes-patika kapujával szemben.) 10770

KISEBB könyvnyomda eladó. Cím: Wallinger hirdetőjében. 10770

Oktatás.

FIATAL HÖLGY óhajt német társalgási órákat adni. Bővebbet a kiadóhivatalban. 300

Különbéle.

ELVESZETT kedden délután az Urániában egy barna ridikul. Megtaláló jutalom ellenében hozza vissza dr. Schmidt, Str. Descanu (Révay-utca) 13. szám alá, Jancsovic Janka tanítónőnek. 1864

BUKARESTBE UTAZOM, utlevelek látatamozását elvállalom. Cím a kiadóhivatalban. 1857

ROMÁN NYELVRE beadványok és kérvények fordítását eszközli dr. Kertész Miksa ügyvédi irodája Minorita-palota. 1858

BUCURESTBE utazom, költségeim fedezésére néhány utlevél látatamozását elvállalom. Cím Wallinger hirdetőjében. 10770

Dr. FÖLDES ES HEHS orvosi laboratoriuma Aradon. Vészes emberi vándorok, vizelet köpet, ex- és transzmittum vizsgálattat. 10831

Menjünk Bársonyhoz!

Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 17
Harianya, konyhá és tricó érkezett
Németországból és Csehországból.

Nagy áresés.